

<b>Transnational Literatures and Literary Transfer in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Century</b>	
Presentation .....	9
<b>Littératures transnationales et transfert littéraire aux XXe et XXIe siècles</b>	
Présentation .....	11
<b>Literaturas transnacionales y transfer literario en el siglo XX y XXI</b>	
Presentación .....	13

<b>Transnationale Literaturen und Literaturtransfer im 20. und 21. Jahrhundert</b>	
Einführende Überlegungen	
<i>Matteo Anastasio, Margot Brink, Lisa Dauth, Andrew Erickson, Isabelle Leitloff, Jan Rhein ...</i>	15

## I. Konzepte für eine transnationale Literaturwissenschaft

<b>Transnationalität als Denkfigur</b>	
Überlegungen zu einer transnational fokussierten Literaturwissenschaft	
<i>Elisabeth Arend</i> .....	35

<b>ZwischenWeltenSchreiben in den Literaturen der Welt</b>	
Europa und die Literaturen ohne festen Wohnsitz	
<i>Ottmar Ette</i> .....	51

<b>Kulturelle Übersetzung zwischen Räumen und Zeiten</b>	
Diachrone Perspektiven der literaturwissenschaftlichen Interkulturalitäts- und Kulturtransferforschung	
<i>Eva Wiegmann</i> .....	63

## II. Travelling Concepts: Buchmarkt, Bildung und politischer Diskurs

### « La créolisation est l'avenir de l'humanité »

Créolisation et migration de Glissant à Mélenchon

*Martina Kopf* ..... 83

### Transiciones entre «nacional» y «mundial»

La exhibición de países y literaturas en las ferias internacionales del libro

*Matteo Anastasio*..... 97

### Interkulturelle Literaturwissenschaft und transnationale Hochschullehre

Eine Projektvorstellung

*Jörn Bockmann, Margot Brink, Isabelle Leitloff, Iulia-Karin Patrut* ..... 113

## III. Transnationale und -kulturelle Querungen: Einzelstudien

### Sowing the Black Atlantic in Octavia E. Butler's Parables

Transnational African Knowledge Transfer in Black American Speculative Fiction

*Andrew Erickson* ..... 137

### Lecture apocalyptique du fait colonial

L'imaginaire de la fin au service d'une critique de la modernité africaine

*Eric Damiba*..... 151

### Begegnung mit dem Täter und geliehene Identität

Die Präsenz von Nationalsozialismus und Holocaust in der brasilianischen Literatur

*Volker Jaeckel* ..... 165

### Stefan Zweigs Flucht vor dem Nationalsozialismus - aus Europa, nach Brasilien

Transatlantische Überquerungen und ihre Folgen  
in der (außer-)literarischen Realität Zweigs

*Isabelle Leitloff* ..... 181

### Europäische Grenzerfahrungen

Paul Celans Gedichte aus Südfrankreich

*Lisa Dauth* ..... 197

**The 'Eastern' and 'Irish' Questions**

Bram Stoker's *Dracula* in the Periodicals

*Michelle Witen* ..... 211

**Autor\_innen- und Herausgeber\_innenverzeichnis** ..... 235